



**Emak**<sup>®</sup> S.P.A.

**TUAREG 92**

**APACHE 92**

**(CROSSJET)**

**TUAREG 92 4x4**

**APACHE 92 4x4**

**(CROSSJET 4x4)**



**CZ**

**NÁVOD K OBSLUZE A ÚDRŽBĚ**

**GB**

**OPERATOR'S INSTRUCTION BOOK**

**D**

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**I**

**MANUALE DI USO E MANUTENZIONE**

**F**

**MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN**

**PL**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI**

## SOMMAIRE

CE DECLARATION DE CONFORMITE	109
AVANT-PROPOS	110
1. PROTECTION DE LA SANTE ET SECURITE DE TRAVAIL	111
1.1 CONSIGNES DE SECURITE	111
1.1.1 TRAVAIL SUR LA PENTE	113
1.1.2 A NE PAS FAIRE	113
1.1.3 SECURITE DES ENFANTS	114
1.1.4 SECURITE D'INCENDIE	114
2. UTILISATION ET NOTICE TECHNIQUE	115
2.1 UTILISATION DE LA MACHINE	115
2.2 NOTICE TECHNIQUE	115
2.3 MARQUAGE	116
3. PARAMETRES TECHNIQUES	117
4. DEBALLAGE DE LA MACHINE	118
4.1 CONTROLE APRES LE DEBALLAGE	118
4.1.1 LIQUIDATION DE L'EMBALLAGE	118
4.2 PREPARATION POUR LA MISE EN SERVICE	118
4.2.1 MONTAGE DU VOLANT	118
4.2.2 AJUSTAGE DE LA HAUTEUR DU VOLANT	118
4.2.3 MONTAGE DU SIEGE	118
4.2.4 AJUSTAGE DE LA POSITION DU SIEGE	118
4.2.5 MONTAGE DU CADRE PROTECTEUR	118
4.2.6 RACCORDEMENT DE L'ACCUMULATEUR	118
5. MISE EN MARCHÉ	119
5.1 BY-PASS	119
5.2 CONTROLE DU NIVEAU D'HUILE ANS DE MOTEUR	119
5.3 CONTROLE DE L'ACCUMULATEUR	119
5.4 REMPLISSAGE DU RESERVOIR PAR DE L'ESSENCE	119
5.5 CONTROLE DU NIVEAU D'HUILE DANS LE CIRCUIT HYDRAULIQUE	119
5.6 CONTROLE D'ETANCHEITE DE LA DISTRIBUTION HYDRAULIQUE	119
6. MANOEUVRE DE LA MACHINE	120
6.1 DESCRIPTION ET FONCTION DES MANIPULATEURS	120
6.1.1 INTERRUPTEUR DU DISPOSITIF DE COUPE	120
6.1.2 BOITE DE CONNEXION	120
6.1.3 MANETTE DE GAZ	120
6.1.4 SATURATEUR	120
6.1.5 LEVIER DE COURSE	120
6.1.6 INTERRUPTEUR DES PHARES	120
6.1.7 COMPTEUR HORAIRE	121
6.1.8 LEVIER DE LEVAGE DU DISPOSITIF DE COUPE	121
6.1.9 LEVIER DU BY-PASS	121
6.1.10 PEDALE DE FREIN	121
6.1.11 LEVIER DU FREIN DE PARCAGE	121
6.1.12 MECANISME DE BLOCAGE DU DIFFERENTIEL	121
6.2 SERVICE ET MANIPULATION	122
6.2.1 DEMARRAGE	122
6.2.2 ARRET DU MOTEUR	122
6.2.3 ENCLENCHEMENT ET MISE HORS SERVICE DU DISPOSITIF DE COUPE	122
6.2.4 AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DU DISPOSITIF DE COUPE	123
6.3 COURSE	123
6.4 VITESSE DE COURSE	123
6.5 COURSE EN PENTE	123
7. MAINTENANCE DE LA MACHINE	124

7.1	ABREGE DU CONTROLE ET DE LA MAINTENANCE	124
7.2	CONTROLE DE LA PRESSION DES PNEUS	125
7.3	MAINTENANCE DE L'ACCUMULATEUR	125
7.4	MAINTENANCE DU MOTEUR	125
7.4.1	VIDANGE	125
7.4.2	REPLACEMENT DU FILTRE A AIR	125
7.4.3	MAINTENANCE DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE	125
7.4.4	REPLACEMENT DU FILTRE DE COMBUSTIBLE	125
7.4.5	MAINTENANCE DU REFROIDISSEMENT DU MOTEUR	125
7.5	MAINTENANCE DES BOITES DE VITESSES HYDROSTATIQUES	126
7.6	REPLACEMENT DU FUSIBLE	126
7.7	REPLACEMENT DE L'AMPOULE	126
7.8	AJUSTAGE DU LEVIER DE COURSE	126
7.9	MAINTENANCE DE LA TRACTION	126
7.9.1	COURROIES CUNEIFORMES DE LA TRACTION	126
7.9.2	CONTROLE DE LA POULIE A COURROIE DU DISPOSITIF DE COUPE	127
7.10	MAINTENANCE ET CONTROLE DES LAMES DE COUPE	127
7.10.1	ETAT DU TAILLANT DES LAMES DE COUPE	127
7.10.2	REPLACEMENT DES LAMES DE COUPE	127
7.11	NETTOYAGE DE LA MACHINE	128
7.12	NETTOYAGE DU DISPOSITIF DE COUPE	128
7.13	LUBRIFICATION	128
7.14	CHANGEMENT DE ROUE	128
8.	DEPANNAGE	129
8.1	SERVICE APRES-VENTE	133
8.2	COMMANDE DES PIECES DE RECHANGE	133
8.3	GARANTIE	133
9.	MAINTENANCE POSTSAISONNIERE, MISE DE LA MACHINE HORS SERVICE	134
10.	LIQUIDATION DE LA MACHINE	135

# CE DECLARATION DE CONFORMITE

selon: Directive du Conseil n° 98/37/CE (décret NV 24/2003 rec.)  
Directive du Conseil n° 89/336/CE (décret NV 18/2003 rec.)  
Directive du Conseil n° 2000/14/CE (décret NV 9/2002 rec.)

**A. Nous: Seco GROUP a.s.,** Šaldova 408/30, Praha 8 filiale 02 AGS Jičín, Jungmannova 11 IČO: 60193450 publions sous notre propre responsabilité cette déclaration:

**B. La machinerie**

désignation: Faucheuse automotrice  
type: AC 92

**Description:** AC 92 est une faucheuse automotrice à quatre roues avec un moteur Briggs & Stratton 18HP ou 20HP, 23HP. La traction est transmise par une courroie cunéiforme du moteur vers une boîte de vitesses à changement d'engrenage sans à-coups et par un embrayage électromagnétique vers la coupe. La coupe est monorotor avec une axe de rotation verticale et un andain de 92 cm de largeur. Elle a deux lames rotatives sur un porte-lames. La matière tondue est étalée par terre.

**C. Consignes avec lesquelles a été évaluée la conformité:**

EN 836+A1;2;3, EN ISO 3767-1;3, ISO 11684, EN ISO 11201, EN ISO 12100-2  
Directive du Conseil n° 97/68/CE (2002/88/CE)

**D. L'évaluation de la conformité a été effectuée par la procédure déterminée dans:**

Directive du Conseil n° 98/37/EC, article 8, paragraphe 2 a), (équ. §3, par. 1 a), DL n° 24/2003 rec.)

Directive du Conseil n° 89/336/EEC, article 10, paragraphe 1, (équ. §4, par. 1, DL n° 18/2003 rec.)

Directive du Conseil n° 2000/14/EC, annexe VIII (équ. annexe 7 ,NV n° 9/2002 Sb.) sous le patronage d'une personne notifiée  
LRQA numéro de classification 0088

Hiramford

Middlemarch Office Village

Siskin Drive

Coventry CV3 4FJ, United Kingdom

**E. Nous confirmons que:**

cette machinerie définie par les données ledites est en accord avec les exigences ledites dans les consignes techniques ci-dessus et est sûre dans les conditions d'usage normal. - des mesures sont prises pour assurer la conformité de tout les produits commercialisés avec la documentation technique et avec les exigences des consignes techniques. - le niveau garantie de puissance acoustique et de 100 dB(A).

Valeurs moyennes de puissance acoustique mesurées selon les moteurs utilisés:

Moteur	Régime (min <sup>-1</sup> )	Valeur mesurée de puissance acoustique [dB(A)]
Briggs & Stratton 18 HP VANGUARD	3000±100	97.47
Briggs & Stratton 20 HP VANGUARD	3000±100	97.34
Briggs & Stratton 23 HP VANGUARD	3000±100	97.58

La documentation technique dans l'étendue selon l'annexe V est déposée chez le producteur à l'adresse:

**Seco GROUP**  
filiale 02 AGS  
Jungmannova 11  
506 48 Jičín

Ing. Jiří Pávek  
membre du directoire

A Jičín le 30.10.2006

## **AVANT-PROPOS**

Cher client,

nous vous remercions cordialement pour votre décision et le choix d'acheter notre machine. La société Seco GROUP a.s., en tant que propriétaire successeur des entreprises Knotek a spol., Agrostroj et AGS Jičín, est reconnue sur les marchés européens et mondiaux comme constructeur de machines de haute gamme de la marque AGS pour l'entretien des surfaces herbeuses.

Notre objectif était de projeter et de produire une machine à tondre les gazons de haute qualité et de grande puissance. Nous sommes persuadés que si vous avez déjà eu la possibilité d'essayer la qualité du travail de la machine, vous consentirez que nous avons réussi à accomplir notre objectif.

Il ne dépend maintenant que de vous de quelle manière vous travaillerez avec cette machine pour qu'elle serve le plus longtemps possible à votre satisfaction.

Explorez cette notice attentivement. Progressez exactement selon les instructions y indiquées pour non seulement vous faciliter l'utilisation de la machine acquise, mais aussi pour vous assurer son utilisation optimale et sa longue durée de vie.

Utilisez cette faucheuse automotrice uniquement pour l'objectif pour lequel elle a été conçue. Tout usage non indiqué dans la présente notice peut être dangereux et peut conduire à l'endommagement de la machine. Ceci peut avoir pour conséquence le désaveu de la garantie, car dans tel cas le constructeur renonce à toute responsabilité.

Dans plus d'une centaine de nos services après-vente bien équipés à travers toute l'Europe sont à votre disposition des spécialistes formés et réexaminés dans l'entreprise de production.

## 1. PROTECTION DE LA SANTE ET SECURITE DE T

LES FAUCHEUSES AUTOMOTRICES DE TYPE AC 92-18, AC 92-20 et AC 92-23 4x4 A APPELLATION COMMERCIALE CROSSJET SONT FABRIQUEES SELON LES NORMES EUROPEENES DE SECURITE EN VIGUEUR.

### 1.1 CONSIGNES DE SECURITE

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre faucheuse. Lorsque vous travaillez avec votre faucheuse, respectez systématiquement les règles de sécurité indiquées dans ce mode d'emploi. Au cas où la machine a été utilisée contrairement aux consignes et aux informations indiquées dans ce mode d'emploi ou aux dispositions législatives, le constructeur ne prend aucune responsabilité pour d'éventuels dégâts et l'utilisateur perd droit à la réparation faite dans le délai de garantie.



#### Avertissement !!!

**En cas de non respect de la sécurité de travail, cette tondeuse automotrice est capable de couper les mains, les pieds ou de projeter des objets et causer ainsi de graves blessures. Ne pas mettre les mains ni les pieds sous le capotage du dispositif de coupe. N'approchez jamais aucune partie de votre corps des parties rotatives ou mouvantes de la machine.**

N'utilisez pas la machine si l'une de ses dispositifs de sécurité est endommagé ou manque. Tous les capotages et autres dispositifs de protection doivent être toujours à leurs place. C'est pourquoi ne supprimez ou n'éliminez jamais de fonction aucun des dispositifs de protection de la machine. Vérifiez périodiquement les fonction de ces dispositifs.

Aucunes modifications techniques ne peuvent être effectuées sur la machine et ses accessoires sans l'autorisation écrite de son constructeur. Des modification non autorisées peuvent conduire à des conditions de sécurité hasardeuses et à l'annulemment de la garantie.

Ne changez pas le réglage du régulateur du moteur ou du limiteur de régime du moteur.

N'enlevez pas les étiquettes ou les plaquettes de désignation de la machine.

Avant de mettre la machine en marche, familiarisez vous soigneusement avec tous ses éléments de commande et maîtrisez leurs maniement de telle façon à ce que vous puissiez immédiatement arrêter la machine ou couper le moteur en cas d'urgence.

Maintenez la machine et ses accessoires toujours en propreté et en bon état technique.

La machine peut être conduite uniquement par une personne âgée de plus de 18 ans ayans pris connaissance de ce mode d'emploi.

**La machine ne doit pas être utilisée pour des travaux sur des pentes d'une inclinaison de plus de 18° (32%).**

Cette machine n'est pas destinée pour la circulation sur les voies publiques!

L'utilisateur de la machine est responsable de la sécurité des personnes se trouvant dans la zone de travail de la machine.

Ne circulez pas à proximité ou sous la machine si elle est levée et si elle n'est pas suffisamment bloquée contre la chute ou le renversement dans cette position.

Le transport d'autres personnes, d'animaux ou de charges sur la machine est interdit. Le transport des charges est permis uniquement sur une remorque dont le type est autorisé par le constructeur de la machine.

Toujours retirer la clef de l'allumage même pour un bref abandon de la machine.

Lorsque vous circulez avec la machine hors de la zone de travail dans laquelle vous effectuez la coupe, stoppez toujours le dispositif de coupe et relevez le dans la position de transport.

Si la coupe est stoppée, le dispositif de coupe doit être en position de transport.

Stoppez le dispositif de coupe et le moteur et retirez toujours la clef de contact de l'allumage quand:

- vous nettoyez la machine
- vous enlevez l'encrassement par l'herbe du dispositif de coupe
- vous avez heurté en roulant un objet inconnu et il faut vérifier si la machine n'a pas été endommagée, éventuellement éliminer les dégâts
- la machine vibre bizarrement fort et il est nécessaire de repérer la cause des vibrations

- vous réparez le moteur ou d'autres parties mouvantes (débranchez aussi les câbles des bougies d'allumage)

Avant de commencer le travail avec la machine, éliminez de la zone dans laquelle vous effectuerez la coupe toutes les pierres, morceaux de bois, fils de fer, ossements, branches tombées et autres objets étrangers qui pourraient être rejetés au cours de la coupe.

Lors du travail, évitez les taupinières, les socles de béton, les souches, les bordures des plates-bandes et des trottoirs qui ne doivent pas entrer en contact avec les lames et endommager ainsi le dispositif de coupe et le mécanisme de la machine.

En cas de collision avec un objet robuste, stoppez le dispositif de coupe et vérifiez la machine entière, en particulier le mécanisme de conduite. Si nécessaire, effectuez le réparation avant une nouvelle mise en marche.

Éliminez tous les défauts avant une utilisation ultérieure. Avant de commencer le travail vérifiez minutieusement notamment la tension des courroies, l'aiguisage des lames et la propreté à l'intérieur de la pièce pressée de coupe.

Les lames rotatoires sont tranchantes et peuvent entraîner une blessure. Lors d'une manipulation quelconque avec les lames utilisez des gants protecteurs ou enveloppez les lames.

Contrôlez régulièrement les vis et les écrous fixants la lame et veillez à ce qu'ils soient resserrés avec le couple de serrage correct.

Prêtez suffisamment d'attention aux écrous à blocage automatique. Après le deuxième desserrage de l'écrou, la capacité de blocage automatique de celui-ci est réduite et c'est pourquoi il faut le remplacer par un écrou neuf.

Où ceci est possible, évitez de travailler avec la machine dans de l'herbe humide.

Évitez les obstacles (par ex. brusque changement d'inclinaison de la pente, fossés etc.) sur lesquels la machine pourrait se renverser.

Travaillez avec la machine seulement par éclairage diurne ou par bon éclairage artificiel.

Lors du maniement de la machine ne portez pas des vêtements lâches ni des pantalons courts, utilisez des chaussures robustes et renfermées.

Ne travaillez pas avec la machine après avoir bu de l'alcool, s'être drogué ou avoir pris des médicaments influençant la perception.

Ne travaillez pas avec la machine si vous souffrez de vertiges, de défaillances ou si vous êtes autrement affaiblis ou non concentrés.

Ne laissez pas le moteur en marche dans des espaces fermés. Les gaz d'échappement contiennent des substances sans odeur, mais mortellement toxiques.

Ne démarrez pas le moteur sans le pot d'échappement.

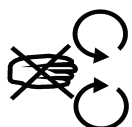
Respectez toutes les exigences concernant la sécurité d'incendie mentionnée dans le chapitre 1.1.4.

Le bruit étant produit lors de la coupe ne dépasse usuellement pas les plus hautes valeurs de pression et de puissance acoustique indiquées dans cette notice dans le chapitre 3 "Paramètres techniques". Il peut cependant dans certains cas, sous des conditions précises et sous l'influence du caractère du terrain arriver que le niveau de bruit ledit sera augmenté pour une courte période de temps. Lors du maniement de la machine, le constructeur conseille d'utiliser des protections de l'ouïe car la surcharge de l'organe auditif par un niveau de bruit excessif ou par l'effet du bruit de longue durée risque d'endommager l'ouïe durablement.

## Représentation graphique des mises en garde



Danger



Ne pas toucher pendant le fonctionnement



Lors du réparation procédez selon la notice



Ne quitte pas la machine en roulement



Objets rejetés



Lire le mode d'emploi



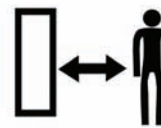
Ne coupez pas à proximité des personnes



Ne transportez jamais d'autres personnes



Ne roulez jamais à travers la pente



Tenir les personnes incompetentes à distance de sécurité



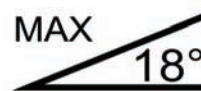
Lames rotatoires



Ne pas monter



Ne pas toucher – Risque de brûlure



Inclinaison de travail maximale

Les plaquettes et les étiquettes représentées ci-dessus sont fixées sur la machine.

### 1.1.1 TRAVAIL SUR LA PENTE

Les pentes représentent la cause principale d'accidents, de perte de contrôle sur la machine et de renversement consécutif qui peuvent entraîner de graves blessures ou même la mort. La coupe en pente nécessite toujours une grande attention. Ne coupez pas en pente si vous n'êtes pas sûrs de vous ou si le travail dépasse vos possibilités.

**La faucheuse automotrice AC 92-18(20) peut être utilisée sur des pentes jusqu'à une inclinaison maximale de 18°(32%).** Avec la machine AC 92-23 4x4 il est possible de **traverser des accidents de terrain jusqu'à une inclinaison max. de 20°** dans la direction longitudinale de la machine **c.-à-d. dans la direction en contre-haut ou en contrebas et non sur la courbe de niveau.** Le dépassement de ces valeurs peut entraîner une panne de la boîte de vitesse ou du moteur. Faites grande attention lors du changement de direction. Ne changez pas de direction en pente si cela n'est pas absolument nécessaire.

Faites attention aux trous, aux racines, aux inégalités de terrain. Un terrain accidenté peut provoquer le renversement de la machine. L'herbe haute peut masquer les obstacles cachés. C'est pourquoi éliminez en avance tous les objets encombrants (voir chapitre précédent 1.1) du terrain sur lequel vous allez effectuer la coupe.

Choisissez une telle vitesse pour que vous ne soyez pas forcé à vous arrêter en pente.

Soyez très prudents lors du montage de divers adaptateurs hors-bord. Ceci peut avoir pour conséquence la réduction de la stabilité de la machine.

Effectuez tous les mouvements sur la pente doucement et sans à-coups. Ne changez pas brusquement de vitesse ou de direction.

Évitez de démarrer ou d'arrêter en pente. En cas de perte d'adhérence des roues, arrêtez la traction des lames et descendez lentement la pente.

En pente, démarrez avec prudence et doucement pour que la machine ne "sursaute" pas. Diminuez la vitesse de la machine devant la pente, notamment lors de la descente.

Diminuez au minimum la vitesse de course lors de la descente de la pente afin de profiter de l'effet de freinage de la boîte de vitesse. Cet effet de freinage est notablement plus grand sur la machine AC 92 4x4.

### 1.1.2 NE PAS FAIRE !!

Ne coupez pas à proximité d'une trémie, d'une fosse ou de rives. La faucheuse peut se renverser subitement si la roue passe le bord de la fosse, du fossé ou d'un bord qui peut se détacher.



Ne coupez pas de l'herbe humide, l'adhérence réduite peut être la cause d'un dérapage.  
N'essayez pas de maintenir la stabilité de la machine en mettant pied à terre.

### 1.1.3 SECURITE DES ENFANTS

Si l'opérateur de la faucheuse n'est pas préparé à la présence d'enfants, un accident tragique peut arriver. La circulation de la faucheuse attire leur attention. Ne vous fiez jamais au fait que les enfants resteront là où vous les avez vu se tenir pour la dernière fois.

Ne laissez pas les enfants sans surveillance aux endroits où vous tondez l'herbe.

Soyez prompts et arrêtez la machine en cas de rapprochement des enfants.

Avant et pendant la marche arrière regardez devant vous et par terre.

Ne transportez jamais des enfants, ils peuvent tomber et se blesser gravement ou ils pourraient intervenir dangereusement dans la commande de la faucheuse. Ne permettez jamais aux enfants de manier la machine.

Soyez très prudents aux endroits où la visibilité est limitée (à proximité d'arbres, d'arbustes, de mureau etc.).

### 1.1.4 SECURITE D'INCENDIE

**Lors de l'utilisation de la faucheuse il est nécessaire de respecter les principes et les consignes pour la sécurité de travail et la protection d'incendie qui s'appliquent au travail avec ce genre de machines.**

Éliminez régulièrement les matières inflammables (herbe sèche, feuillage etc.) de la zone du pot d'échappement, du moteur, de l'accumulateur et partout où elles pourraient entrer en contact avec l'essence ou l'huile, conséquemment s'enflammer et entraîner un incendie de la machine.

Laissez le moteur se refroidir avant de le mettre hors de service dans un espace fermé.

Soyez très prudents en manipulant avec l'essence, l'huile et d'autres matières inflammables. Il s'agit de matières hautement inflammables dont les vapeurs sont explosives. Ne fumez pas lors de ce travail.

Ne dévissez jamais le bouchon du réservoir et ne faites pas le plein quand le moteur est en marche, quand il est chaud ou quand la machine est dans un espace fermé.

Vérifiez l'arrivée d'essence avant l'usage, ne faites pas le plein jusqu'à l'orifice du réservoir. La température du moteur, le soleil et la dilatabilité du carburant peut mener au débordement et à un incendie subséquent.

Pour stocker les matières inflammables utilisez uniquement des récipients destinés à cet usage. Ne stockez jamais le jerrycan avec l'essence ou la machine à l'intérieur d'un bâtiment à proximité de toute source de chaleur.

Soyez très prudents en manipulant avec l'accumulateur. Le gaz contenu dans l'accumulateur est hautement explosif, c'est pourquoi ne fumez pas à proximité de l'accumulateur et n'utilisez pas de feu nu afin d'éviter de graves blessures.

# UTILISATION ET NOTICE TECHNIQUE

## 1.2 UTILISATION DE LA MACHINE

La machine AC92 à appellation commerciale Crossjet, de construction AC92-18(20) ou AC92-23 4x4, est une faucheuse tous-terrains à deux essieux qui est destinée à la coupe des surfaces herbeuses entretenues ou non sur des plaines et des pentes jusqu'à une inclinaison de **18° (32%)**, en absence d'objets inconnus (pierres, branches tombées, ossements, objets solides, etc.). Il est possible de faucher aussi des herbages pluriannuels mêlé de framboisier, de roncier et d'autres mauvaises herbes. La performance de la machine est de 0,6 - 0,75 ha/heure selon le caractère de la végétation et de la surface du terrain. La largeur de coupe est 92cm. La machine est caractérisée par sa haute fiabilité (absence de dérangements) a par sa simple manoeuvrabilité.

Il est possible d'attacher à la machine uniquement de tels accessoires dont l'utilisation est approuvée par le constructeur. L'utilisation d'autres accessoires signifie une perte immédiate de la garantie.

## 2.2 NOTICE TECHNIQUE

La faucheuse Crossjet AC92-18 / AC92-20 /AC92-23 4x4 se compose des groupes principaux suivants:

### 2.2.1 Châssis de la machine

Le châssis de la machine est soudé de tuyaux en acier et de tôle d'une épaisseur de 3 mm. Il est l'élément portant du moteur, de la boîte d'engrenages, de l'essieu avant et arrière, des entraînements, du dispositif de coupe, de l'accumulateur, du réservoir et d'autre équipement de la machine.

### 2.2.2 Moteur y compris l'installation électrique

Les moteurs utilisés dans la faucheuse sont des moteurs essence à quatre temps à arbre de sortie vertical. Le moteur est fixé solidement au châssis dans la partie arrière de la machine. La traction du moteur est retransmise vers la boîte d'engrenages par une courroie cunéiforme. L'accumulateur qui sert au démarrage du moteur est situé sous le capot avant.

### 2.2.3 La boîte d'engrenages y compris la traction des roues arrière

La boîte d'engrenage est de construction avec transmission hydrostatique de puissance. Cela signifie que le passage des vitesses s'effectue par déplacement du levier de changement de vitesses en avant et en arrière de façon continue. Le mécanisme de blocage du différentiel fait partie de la traction.

Sur la machine AC92-23 4x4, une partie de la puissance (ou la puissance entière) de la boîte de vitesses d'arrière est transmise à l'essieu avant actionné par une distribution hydraulique. La traction de toutes les roues n'est pas permanente – elle est activée automatiquement avec répartition de la puissance sur les essieux selon les conditions actuelles de traction et selon le régime de course (en avant ou en arrière).

### 2.2.4 Essieu avant avec roues y compris la direction

Sur les machine AC92-18 / AC92-20, l'essieu avant est de construction massive en tuyaux soudés, logé sur un tourillon creux permettant le débattement des roues. Les pivots d'essieu sont placés sur des coussinets à glissement. Ils sont orientés par le volant à l'aide d'un mécanisme à crémaillère.

La machine AC92-23 4x4 est équipée d'un essieu avant actionné voir 2.2.3. L'essieu avant n'a pas de mécanisme de blocage du différentiel mécanique!

La direction est à crémaillère, avec transmission directe de puissance par bielle d'accouplement sur les pivots d'essieu.

### 2.2.5 By-pass

Le levier du by-pass est situé sur la plaque arrière de la machine. Il sert au débrayage et à l'embrayage de la traction de la boîte d'embrayage sur les roues arrière.



#### Avertissement !!!

**ATTENTION! Sur la machine AC92-23 4x4, il n'est pas possible de désenclencher la traction de l'essieu avant pour des raisons de construction – le système hydraulique n'est pas équipé d'une valve by-pass. Ainsi est considérablement limitée la possibilité de manoeuvre de la machine avec le moteur coupé. En cas de telle manoeuvre l'essieu avant est sensiblement surmené est peut être endommagé.**

**Avec telle configuration, le levier du by-passu est utilisé surtout pour purger le système hydrostatique.Vu les exigences en équipement, cédez cette opération à l'après-vente spécialiste.**

**La machine ne doit pas être utilisée (course enclenchée) tant que le levier du by-pass est en position d'arrêt - risque d'endommagement grave des boîtes de vitesses!!**

### 2.2.6 Capotage et poste de l'opérateur

Le capotage est fabriqué de matières plastiques. Les parties métalliques qui se rattachent au capotage sont protégées par une application de peintures en poudre. Le poste de l'opérateur est conçu de manière ergonomique pour que tous les éléments de commande soient facilement accessibles et commodes à manier. Le siège utilisé avec ceinture de sécurité et cadre protecteur assure une manipulation sûre et confortable.

### 2.2.7 Dispositif de coupe

Le dispositif de coupe se compose d'un capot en acier fait d'épaisse tôle aciéreuse, d'un arbre avec paliers, du porte-lames et de deux massives lames de coupe. La traction du dispositif de coupe s'effectue du moteur à travers l'embrayage électromagnétique par une forte courroie cunéiforme

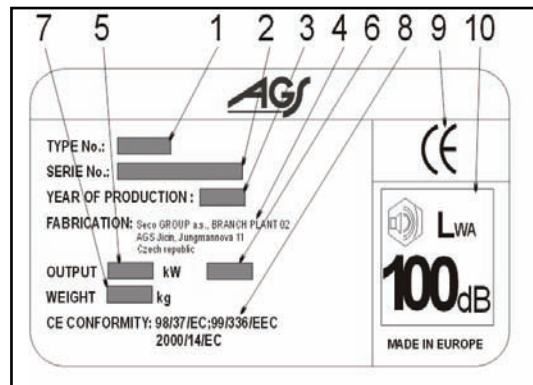
### 2.2.8 Distribution hydraulique

L'essieu avant et arrière sont reliés l'un à l'autre par une robinetterie hydraulique. Le transfert de pression est réalisé par l'huile.

## 2.3 MARQUAGE

Chaque faucheuse automotrice est marquée par une plaquette de fabrication placée sous le siège. Elle contient les données suivantes:

1. Type de la machine
2. Numéro de série
3. Année de fabrication
4. Nom et adresse du constructeur
5. Puissance du moteur
6. Régime du moteur
7. Poids
8. Réglements CE pour la conformité du produit
9. Marque de conformité du produit
10. Niveau de bruit garanti conformément à la directive 2000/14/CE



Le numéro de série sera inscrit par le vendeur au moment de la remise de la machine au dos de la couverture de cette notice.

### 3. PARAMETRES TECHNIQUES

	<b>type AC92-18(20)</b>	<b>type AC92-23 4x4</b>
Poids	298 kg	345 kg
Dimensions (lxlxh)	2090x990x985mm	2230x1047x990
Moteur	Briggs & Stratton Vanguard 20HP V-Twin (BS20) Briggs & Stratton Vanguard 18HP V-Twin (BS18)	Briggs & Stratton Vanguard 23HP V-Twin (BS23)
Type de moteur	moteur à quatre temps - OHV à arbre vertical	
Puissance du moteur	20HP / 14,72 (BS20) 18HP / 13,25 (BS18)	23HP / 16,93 (BS23)
Régime max. du moteur	3 000 min-1	
Carburant	essence sans plomb, indice d'octane 95	
Volume du réservoir de carburant	12 l	
Mécanisme de transmission	boîte de vitesses Tuff-Torq K62 avec transmission infiniment variable et mécanisme de blocage du différentiel changé mécaniquement	boîte de vitesses Tuff-Torq K664 avec transmission infiniment variable, mécanisme de blocage du différentiel changé mécaniquement et essieu avant KXH10N actionné
Vitesse: en avant	0-8,5 km/heure	0-9 km/heure
Vitesse en arrière	0-4,5 km/heure	0-5 km/heure
Largeur de coupe	92 cm, deux lames interchangeable	
Hauteur de coupe	50-60-75-90 mm, position de transport + position de terrage	50-60-70-80-100 mm, position de transport
Embrayage de coupe	électromagnétique	
Frein de service	mécanique à disque	
Frein à main	mécanique	
Dimensions des pneus avant	14x4,50-6	16x6,5-8
Dimensions des pneus arrière	18x9,50-8	20x10,0-8
Gonflage des pneus: avant	150 kPa	150 kPa
Gonflage des pneus: arrière	80 kPa	80 kPa
Ecartement des roues: avant	820 mm	814 mm
Ecartement des roues: arrière	750 mm	790 mm
Empattement	1 450 mm	1 560 mm
Pression de travail max. dans le circuit hydraulique	---	20 MPa

Moteur	Régime ±100 (min-1)	Niveau émissif de pression acoustique A déclaré au poste de commande L <sub>pAd</sub> (dB) selon EN ISO 836+A1/A2, annexe H a EN ISO 11201	Valeur récapitulative de l'accélération des vibrations ( m.s <sup>-2</sup> ) selon EN 836+A1/A2, annexe G		
			le siège	le volant	dessous
BS18	3000	88,4	0,23	2,38	1,61
			vibrations totales a <sub>v</sub> selon EN 1032	vibrations transmises au bras a <sub>nv</sub> selon EN 1033	
BS20	3000	90	0,56	< 2,5	
BS23	3000	91	1,5	< 2,5	

## 4. DEBALLAGE

La faucheuse automotrice est livrée dans un emballage en lattes. Pour des raisons de transport, certains groupes de la machine sont désassemblés dans l'usine de construction et seront montés avant la mise en service. Le déballage et la préparation au service sont effectués par le vendeur dans la cadre du service avant-vente.

### 4.1 DEBALLAGE ET CONTROLE DE LA FAUCHEUSE

Après avoir enlevé l'emballage, descendez avec prudence la machine de la palette – utilisez des rampes d'accès - autrement la machine risque de s'endommager. Vérifiez la machine si elle n'a pas été endommagée pendant le transport. Déballiez aussi tous les groupes non-montés et vérifiez les.

Dans l'emballage de base sont livrés:

la faucheuse

le volant

le siège

le cadre protecteur la clé pour la bougie

la documentation (liste d'expédition, Mode d'emploi de la faucheuse, Mode d'emploi du moteur, Notice pour l'accumulateur, Carnet d'entretien)

#### 4.1.1 LIQUIDATION DE L'EMBALLAGE

Après avoir déballé la machine, il faut procéder à la liquidation de l'emballage. Effectuez la liquidation conformément avec la loi correspondante. La séparation de l'emballage selon le matériel doit être effectuée suivant le catalogue d'emballages correspondant. Cette opération peut être confiée à une firme spécialisée.

### 4.2 PREPARATION POUR LA MISE EN SERVICE

Compte tenu du caractère technique de cette opération, la préparation de la mise en service de la faucheuse est effectuée par votre vendeur (suivant les instructions du constructeur).

#### 4.2.1 MONTAGE DU VOLANT

Placez la faucheuse sur une surface plane et redressez les roues avant en sens direct.

Ajustez le volant et verrouillez le par la goupille 2 fournie.

#### 4.2.2 AJUSTAGE DE LA HAUTEUR DU VOLANT

Démontez le vis 1, déplacez le volant et verrouillez sa position par vissage du vis 1 dans le deuxième trou.

#### 4.2.3 MONTAGE DU SIEGE

Insérez les écrous dans les trous de la lunette et du siège.

Fixez au siège le support de la lunette et la lunette.

#### 4.2.4 AJUSTAGE DE LA POSITION DU SIEGE

Le déplacement du siège en avant ou en arrière dans la position souhaitée s'effectue en appuyant sur l'interrupteur d'arrêtage.

#### 4.2.5 MONTAGE DU CADRE PROTECTEUR

Fixez le cadre protecteur à l'aide des vis sur les porte-cadre situés sur les côtés du siège.

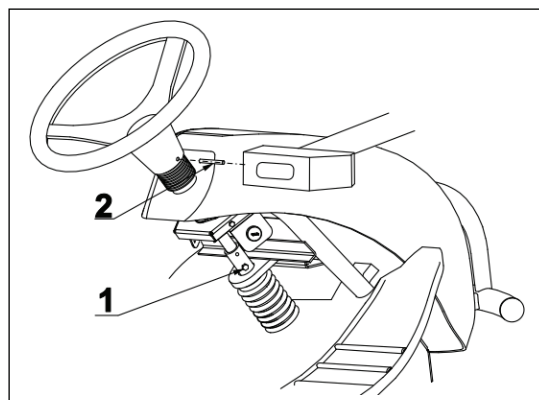
#### 4.2.6 RACCORDEMENT DE L'ACCUMULATEUR

Lors de la mise en service de l'accumulateur procédez suivant les instructions indiquées dans la Notice de l'accumulateur. L'accumulateur est situé dans l'espace sous le capot avant de la machine.

Ouvrez le capot et desserrez les vis sur les prises polaires de l'accumulateur.

Raccordez le conducteur rouge au pôle (+) de l'accumulateur et verrouillez le par un vis. Raccordez le conducteur marron au pôle (-) de l'accumulateur et verrouillez le par un vis.

Si l'accumulateur a été sorti de son emplacement pendant le raccordement, n'oubliez pas de le verrouiller par le soutien après l'avoir remis en place.



### Avertissement !!!

**Un raccordement contraire au celui indiqué ci-dessus a pour conséquence l'endommagement de la machine.**

**Lors du débranchement de l'accumulateur, débrancher toujours comme premier le pôle (-) de l'accumulateur.**

**Respectez les consignes de maintenance indiquées dans la Notice de l'accumulateur.**

## 5. MISE EN MARCHÉ

Compte tenu du caractère technique de cette opération, la mise en service de la faucheuse est effectuée par votre vendeur (suivant les instructions du constructeur).

### 5.1 BY-PASS

Vérifiez que le levier du by-pass **6.1.10** est en position "1", dans laquelle est enclenchée la traction de la boîte d'engrenages aux roues arrière. Cette traction est stoppée en position "0".

### 5.2 CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE DANS LE MOTEUR

Procédez suivant le Mode d'emploi du moteur.

### 5.3 CONTRÔLE DE L'ACCUMULATEUR

Effectuez suivant la Notice de l'accumulateur.

### 5.4 REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR PAR DE L'ESSENCE

La machine est transportée sans carburant pour des raisons de sécurité.

Effectuez le remplissage du réservoir uniquement quand le moteur est arrêté et froid.

Utilisez uniquement l'essence ledite au chapitre 3. PARAMETRES TECHNIQUES, c.-à-d. essence sans plomb à indice d'indice d'octane 95.

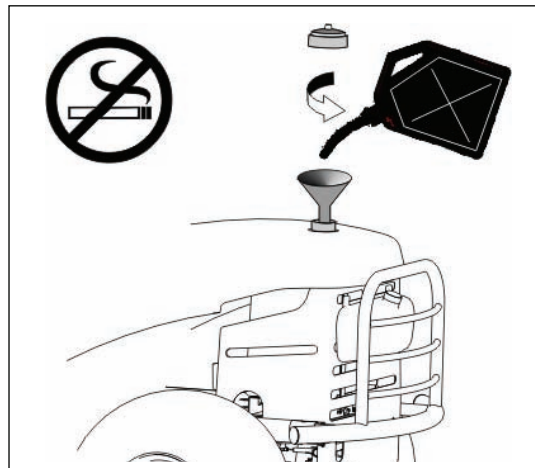
Le réservoir est situé dans la partie arrière de la machine et est accessible après le soulèvement du capot.

Ouvrez doucement le bouchon du réservoir, car les vapeurs d'essence peuvent causer une surpression à l'intérieur de celui-ci.

Lors du remplissage du carburant utilisez un jerrycan avec un entonnoir, ne surchargez pas le réservoir.

Essuyez à sec les abords du réservoir et le bouchon. Nettoyez régulièrement aussi le réservoir entier, car les éventuelles impuretés dans le carburant peuvent entraîner une panne.

Lors de la manipulation avec le carburant, ne mangez pas, ne fumez pas et n'utilisez pas de feu nu.



### 5.5 Contrôle du niveau d'huile dans le circuit hydraulique (pour type AC 92-23 4x4)

La machine est livrée avec une purge primaire de la distribution hydraulique et avec le réservoir régulateur rempli par la quantité prescrite d'huile. Un abaissement du niveau d'huile dans le réservoir peut se produire lors du transport

- vérifiez s.v.p. si le niveau d'huile est entre les deux repères sur la jauge du bouchon éventuellement ajoutez la quantité nécessaire d'huile prescrite

Essuyez à sec les abords du réservoir et le bouchon. Nettoyez régulièrement aussi le réservoir entier, car les éventuelles impuretés dans l'huile diminuent la durée de service du filtre à l'huile ou peuvent causer une panne.

La purge complète du système est atteinte par la course de la machine durant les premières heures de service - nous recommandons de <<roder>> la machine par une charge modérée pendant 1-2 heures.

### 5.6 Contrôle d'étanchéité de la distribution hydraulique

Vérifiez visuellement la distribution hydraulique et particulièrement à l'endroit de connexion de la robinetterie aux boîtes de vitesses si une fuite d'huile n'a pas lieu. Informez votre après-vente en cas de détection d'une fuite.

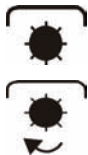


## 6. MANOEUVRE DE LA MACHINE

### 6.1 DESCRIPTION ET FONCTION DES MANIPULATEURS

#### 6.1.1 INTERRUPTEUR DU DISPOSITIF DE COUPE

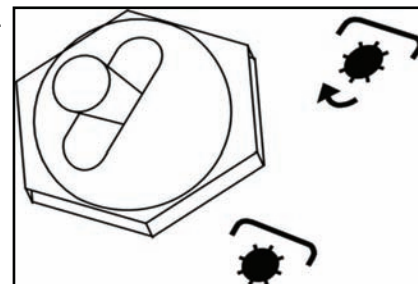
L'interrupteur de commande de l'embrayage électromagnétique est bloqué en position <<coupé>> contre un enclenchement indésirable. Pour l'enclenchement il est nécessaire de hausser l'interrupteur basculant et de le déplacer dans la position en contact.



ARRETE

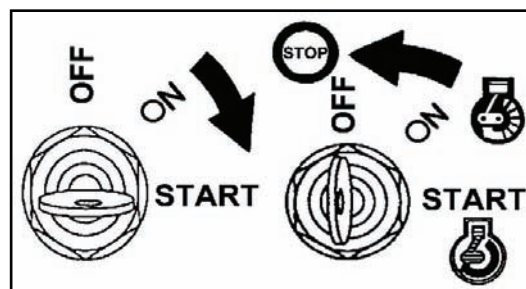


ALLUME



#### 6.1.2 BOITE DE CONNEXION

La clef de contact a 3 positions: OFF - allumage arrêté  
ON - allumage allumé  
START - mise en marche du moteur



#### 6.1.3 MANETTE DE GAZ

Elle règle le régime du moteur, les différentes positions de la manette sont:

	Régime bas	régime de ralenti du moteur
	Régime haut	régime maximal du moteur

#### 6.1.4 SATURATEUR

Après haussement de la manette du saturateur, le démarrage à froid du moteur est possible.

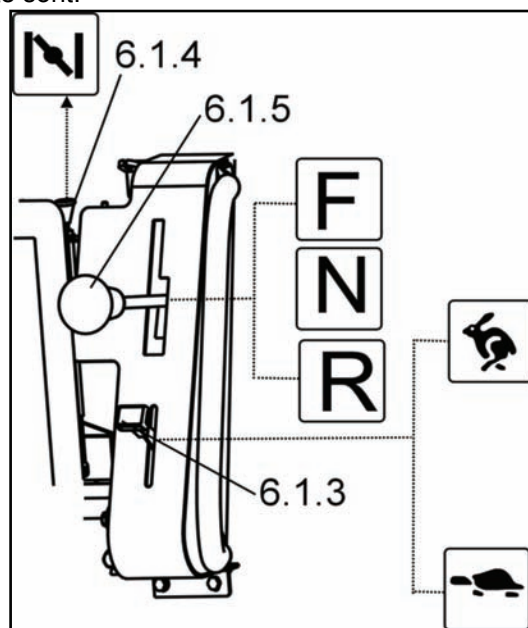
#### 6.1.5 LEVIER DE COURSE

Il commande la traction des roues arrière et règle la vitesse de la machine dans les deux sens.

Course en avant: Déplacez le levier doucement dans le sens "F", un plus grand déplacement correspond à une vitesse supérieure et vice-versa.

Course en arrière: Déplacez le levier doucement dans le sens "R", un plus grand déplacement correspond à une vitesse supérieure et vice-versa.

En position "N" la machine est à l'arrêt.



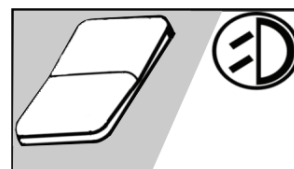
#### Avertissement !!!

**Le changement de direction de la course avant en course arrière ou de la course arrière en course avant est possible qu'après l'arrêt de la machine.**

**En appuyant sur la pédale du frein le levier de changement de vitesses se déplacera automatiquement en position "N".**

#### 6.1.6 INTERRUPTEUR DU PHARE

Le phare situé à l'avant du capot est équipé d'une lampe halogène 20 W et est commandé par l'interrupteur situé sur le panneau du volant.





Le type AC 92-23 4x4 est équipé de deux phares

### 6.1.7 COMPTEUR HORAIRE

Il est en action seulement quand l'allumage est mis sous tension et quand le commutateur du siège est fermé

(automatiquement par le poids de l'opérateur).

La manipulation avec le compteur représente une perte de la garantie.

Toute panne du compteur doit être immédiatement signalée à votre service après-vente.



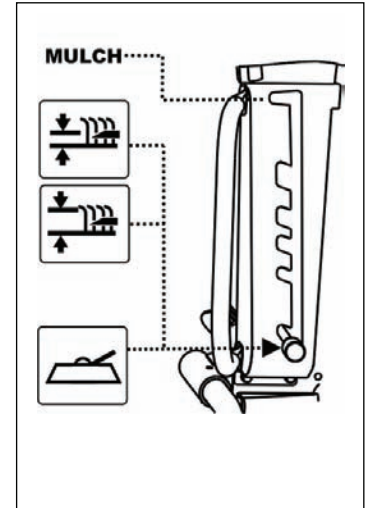
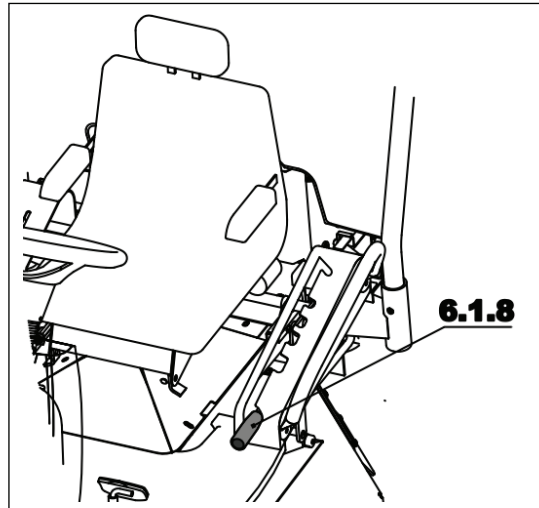
### 6.1.8 LEVIER DE LEVAGE DU DISPOSITIF DE COUPE

Sert à ajuster la hauteur de coupe à partir de la terre. Il a 4 positions de travail (50 - 60 - 75 - 90) et 1 de transport.

Les positions de travail correspondent à l'ajustement des lames faucheuses à une hauteur de 5 à 9 cm au-dessus de la terre.

Il n'est pas possible de mettre en marche la traction du dispositif de coupe quand le levier est en position de transport, dans cette position est incorporé un commutateur de sécurité.

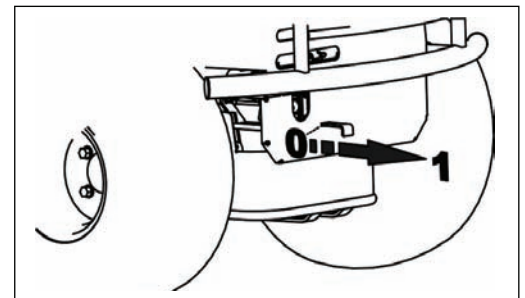
Le type AC92-18(20) est ensuite équipé d'une position dite de terrage que nous recommandons d'utiliser surtout avec le <<jeu de terrage>> ce qui sont des accessoires spéciaux livrés séparément pour le fauchage des pelouse entretenues.



### 6.1.9 LEVIER DU BY-PASS

Il a 2 positions qui servent à déclencher et à enclencher la traction de la boîte d'engrenages aux roues arrière.

Position	Traction des roues arrière	Utilisation
0	DECLENCHEE	la machine est poussée moteur étant hors service
1	ENCLENCHEE	course, moteur étant en marche



Sur le type AC92-23 4x4, la position 0 est disponible uniquement pour la purge du système hydrostatique

### 6.1.10 PEDALE DE FREIN

Quand la pédale est entièrement appuyée, la faucheuse est enrayée.

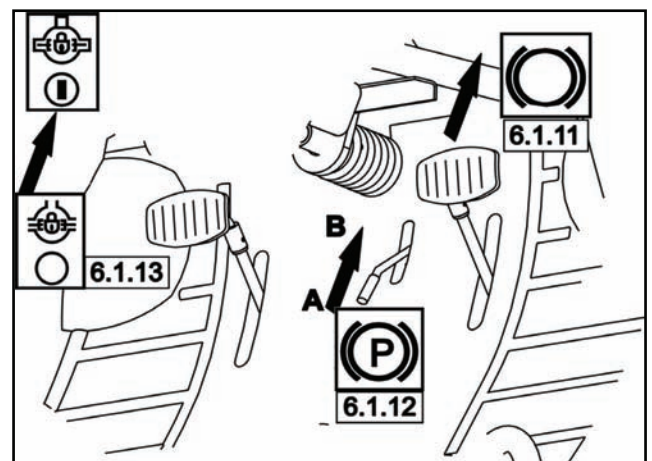
**N'utilisez jamais le frein en même temps avec la fonction de course - danger d'endommagement de la boîte de vitesses.**

### 6.1.11 LEVIER DU FREIN DE PARCAGE

Le frein de parcage a 2 positions:

A	DEFREINE
B	FREINE

Utilisez le toujours pour arrêter la machine et pour arrêter le moteur. Il s'enclenche lors de l'appui de la pédale de frein 6.1.10. Un nouveau appui de la pédale de frein met le frein de parcage hors de service.



### 1.3 En service, le frein de parcage doit être toujours en position relâchée!

#### 6.1.12 MECANISME DE BLOCAGE DU DIFFERENTIEL

Il a 2 positions. Pour débrayer le différentiel, appuyez la pédale du mécanisme de blocage, l'élimination de la fonction du mécanisme de blocage a lieu automatiquement après le relâchement de la pédale.



#### Avertissement !!!

**Utilisez le mécanisme de blocage uniquement lors de la course directe en avant et uniquement en cas d'urgence (patinage).**

**N'utilisez jamais le mécanisme de blocage du différentiel lors d'un changement de direction de la course.**

**Si vous ne respectez pas ces principes, il y a grand risque de grave panne de la boîte de vitesses!**

## 6.2 SERVICE ET MANIPULATION

### 1.4 Protection de sécurité de la machine

La faucheuse est équipée de contacts de sécurité qui se commutent par le commutateur situé sous le siège. Le moteur s'arrête automatiquement si l'opérateur quitte le siège. Le moteur peut être mis en marche uniquement si le dispositif de coupe est arrêté et si le levier d'ajustement de la hauteur de coupe est en position de transport.

#### 6.2.1 DEMARRAGE

- Vérifiez la quantité d'essence dans le réservoir.
- Vérifiez la quantité d'huile dans le réservoir régulateur de la boîte de vitesses
- Vérifiez si le levier du by-pass est en position "1", c.a.d. en position "enclenché".
- Asseyez vous confortablement sur le siège de la machine, mettez le levier de levage du dispositif de coupe **6.1.8** en position de transport.
- Mettez l'interrupteur d'enclenchement du dispositif de coupe **6.1.1** en position "ARRETE".
- Mettez le levier de course **6.1.5** en position "N". Il n'est pas possible de démarrer si le levier n'est pas dans cette position.
- Appuyez la pédale de frein **6.1.10**.
- Positionnez la manette de gaz **6.1.3** en position de régime maximal du moteur.
- Tirez le saturateur **6.1.4**.
- Ne manipulez pas avec le levier de levage du dispositif de coupe **6.1.8**.
- Tournez la clef de contact dans l'allumage **6.1.2** en position "START". La durée du démarrage ne doit pas dépasser 10 secondes – danger d'endommagement du contacteur de la batterie.
- Le moteur "tourne" - relâchez la clef de contact. La clef de contact revient automatiquement en position "ON".
- Rentez progressivement le saturateur **6.1.4**.
- Positionnez doucement la manette de commande du gaz **6.1.3** en position de ralenti (réduisez le régime du moteur).
- Laissez le moteur tourner quelques minutes avant d'enclencher le dispositif de coupe.

#### 6.2.2 ARRET DU MOTEUR

- Mettez la manette de commande du gaz **6.1.3** en position "MIN".
- Arrêtez le dispositif de coupe par l'interrupteur **6.1.1** (voir chapitre 6.2.3).
- Si le moteur est surchauffé, laissez le tourner pour quelques instants au régime minimal.
- Arrêtez le moteur en tournant la clef de contact **6.1.2** en position "STOP" et retirez la de l'allumage.



#### Avertissement !!!

**Ne jamais stopper le moteur par simple descente du siège, l'abandon de la clef de contact dans l'allumage en position "ON" peut entraîner un dérangement de l'installation électrique. Tournez toujours la clef de contact en position "OFF" et retirez la de la boîte de contact.**

**Important**

**Avant d'interrompre l'allumage, réduisez le régime au ralenti pour tout cas d'allumage spontané, le non-respect peut avoir pour conséquence l'endommagement du moteur et du pot d'échappement.**

### 6.2.3 ENCLenchement ET MISE HORS SERVICE DU DISPOSITIF DE COUPE

#### a) Enclenchement

- Positionnez la manette de gaz **6.1.3** en position de régime maximal du moteur.
- Réglez la position de travail du dispositif de coupe et ainsi aussi la hauteur de coupe par le levier de levage du dispositif de coupe (voir chap. 6.1.8 et 6.2.4).
- Ajustez l'interrupteur du dispositif de coupe **6.1.1** en position "ENCLENCHE".
- Le dispositif de coupe s'enclenche uniquement quand:
  - l'opérateur est assis sur le siège de la machine
  - le levier de levage du dispositif de coupe n'est pas en position de transport

#### b) Mise hors service

- Ajustez l'interrupteur du dispositif de coupe **6.1.1** en position "HORS SERVICE".
- Si le conducteur quitte le siège, le moteur s'arrêtera automatiquement et du coup aussi la rotation des lames de coupe.
- En décalant le levier de levage du dispositif de coupe **6.1.8** en position de transport, la rotation des lames de coupe s'arrêtera automatiquement.



#### **Avertissement !!!**

**Ne jamais soulever le capot protecteur dans la partie droite du caisson de coupe quand le moteur est en marche. Le soulèvement du capot sert uniquement à l'accès dans la sous lui lors de la maintenance et du nettoyage du caisson de coupe ou du changement des lames.**

### 6.2.4 AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DU DISPOSITIF DE COUPE

Pour un tapis végétal haut et humide ajustez l'hauteur de coupe 9 ou 7,5 cm, c.a.d. décalez le levier de levage du dispositif de coupe **6.1.8** en position 90 ou 75.

Lors de la coupe des surfaces planes et entretenues il est possible d'ajuster l'hauteur de coupe 6 ou 5 cm, c.a.d. décaler le levier de levage du dispositif de coupe **6.1.8** en position 60 ou 50.

### 6.3 COURSE

- Avant de commencer la course, assurez vous par un appui de la pédale du frein de service **6.1.10** que le frein de parcage est défreiné. Le levier du frein de parcage **6.1.11** ne doit pas être en position "B"!
- Lors du départ, déplacez doucement le levier de changement de vitesses **6.1.5** dans la position de direction de course souhaitée, c.a.d. en position "F" pour la course en avant, en position "R" pour la course en arrière.
- Lors du changement de direction de course en avant-en arrière, laissez le levier de changement de vitesses pour un moment en position "N", vous préviendrez ainsi une éventuelle panne de la boîte de vitesses.
- Effectuez le ralentissement de la vitesse de course en déplaçant le levier de changement de vitesses **6.1.5** dans la sens opposée à la direction de la course. Effectuez l'accélération de la vitesse de course en déplaçant le levier de changement de vitesses **6.1.5** dans le sens de la course.



- Le stop s'effectue par appui de la pédale de frein 6.1.10. En appuyant la pédale de frein, le levier de changement de vitesses se déplacera automatiquement en position "N". La distance d'arrêt est alors inférieure à 1,5m.

#### **Avertissement !!!**

**Le stop de la machine est possible uniquement par un déplacement graduel du levier de course en position "N" et ensuite par un appui graduel de la pédale de frein.**

**N'utilisez jamais simultanément le levier de course 6.1.5 et le frein 6.1.10 – risque de panne de la boîte de vitesses.**

### 6.4 VITESSE DE COURSE

Choisissez toujours une vitesse de course convenable qui permet une bonne qualité de coupe. Si la vitesse de la machine est trop élevée ou la charge est trop grande, le régime des lames décroît et la qualité de la coupe se détériore. Si vous voulez obtenir une qualité de coupe maximale, nous vous recommandons d'utiliser pendant la coupe le régime maximal du moteur.

## **6.5 COURSE EN PENTE**

Cette faucheuse peut travailler dans des pentes jusqu'à une inclinaison de **18° (32%)**. Avec la machine AC 92-23 4x4 il est possible de traverser **des accidents de terrain jusqu'à une inclinaison max. de 20°** dans la direction longitudinale de la machine c.-à-d. dans la direction en contre-haut ou en contrebas et non sur la courbe de niveau. Réglez la vitesse de course par déplacement du levier de course. Roulez plus lentement en descente des pentes et à travers les obstacles. Le braquage et le virement en pente nécessite une prudence particulière. Utilisez toujours le frein de parcage lors d'un arrêt de la machine en pente. Le surchargement de la machine sur des pentes de plus de 18° peut entraîner un endommagement sérieux de la boîte d'engrenages. Le constructeur ne porte aucune responsabilité des défauts de cette provenance.

## 7. MAINTENANCE DE LA MACHINE

### 7.1 ABREGE DU CONTROLE ET DE LA MAINTENANCE

Pièce	Avant chaque utilisation	Toutes les 50 heures de service ou 1x par an	Toutes les 100 heures de service ou 1x par an	Remarques
Huile moteur	vérifier le niveau, refaire le plein	vidange		
Filtre à air		nettoyer	changer	suivant la nature de l'usage - plus souvent
Filtre à huile			changer	
Refroidissement du moteur	éliminer l'herbe sur la grille du moteur et sur le pot d'échappement	nettoyer		
Ventilateur, ailette de refroidissement du moteur			nettoyer	
Bougies			nettoyer et régler ou changer	
Accumulateur		vérifier le niveau de l'électrolyte		contrôle de raccordement
Eléments de commande		contrôle		
Filtre à essence			changer	
Pneus	contrôle de pression et de l'état			avant 150 kPa arrière 80 kPa
Lames faucheuses	contrôle de l'état et de la fixation			
Porte-lames	contrôle			
Dispositif de coupe	contrôle de l'état et du serrage			
Couverts caoutchoutés	contrôle de l'état			
Hauteur de coupe	contrôle, graisser les tourillons			
Levier de changement de vitesses	contrôle de fonctionnalité	contrôle et tendage de la courroie		
Frein à main	contrôle de fonctionnalité	contrôle du mécanisme		
Circuit électrique	contrôle des interrupteurs de sécurité	contrôle du jeu de câbles		
Boîte d'engrenages	contrôle d'étanchéité	contrôle de l'état de la poulie à courroie	contrôle du niveau d'huile	huile SAE 10W-30
Direction		contrôle de fonctionnalité		
Essieu avant	contrôle de l'état des pivots et des roues	graissage des pivots verticaux		
Essieu avant actionné (Pour type AC 92-23 4x4)	Contrôle de l'état et de la fixation de tous les tourillons sphériques et contrôle de la bielle d'accouplement de la direction			Le logement des tourillons sphériques doit être avec un jeu minimal. La bielle d'accouplement ne doit pas présenter des signes d'endommagement (ruptures)
Distribution hydraulique	contrôle d'étanchéité			
Courroie cunéiforme de coupe	contrôle de l'état d'usure, de tension			

Courroie cunéiforme de course	contrôle de l'état d'usure, de tension			
Mécanisme de tension des courroies cunéiformes	contrôle de fonctionnalité	contrôle de l'état		
Toutes les poulies à courroie	contrôle de l'état et de fonctionnalité			
Huile dans le circuit hydraulique				Vidange après 200 heures de service
Filtre à huile de la boîte de vitesses				Vidange après 200 heures de service

**Pour le changement de toutes les pièces ou pour des réparations qui nécessitent le démontage et qui ne sont pas indiquées dans cette notice, adressez vous à votre vendeur ou éventuellement au service après-vente autorisé. Adressez vous à lui aussi avec les ajustements et la maintenance suivante:**

- réglage de l'embrayage électromagnétique
- réglage du frein
- réglage du moteur
- changement des courroies cunéiformes
- purge du circuit hydraulique (pour type AC92-23 4x4)
- réglage de l'essieu avant actionné (pour type AC92-23 4x4)
- autres problèmes avec le circuit hydraulique (pour type AC92-23 4x4)
- en cas d'autres difficultés

**Lors des réparations de votre machine, veillez à utiliser toujours des pièces de rechange originales!**

## 7.2 CONTROLE DE LA PRESSION DES PNEUS

Respectez la pression prescrite des pneus et vérifiez la régulièrement. D'autres valeur de la pression peuvent mener à une circulation difficile, éventuellement jusqu'à une perte de contrôle de la machine.

- Pression dans les pneus avant 150 kPa
- Pression dans les pneus arrière 80 kPa

## 7.3 MAINTENANCE DE L'ACCUMULATEUR

Effectuez la maintenance de l'accumulateur selon les instructions indiquées dans la Notice de l'accumulateur.

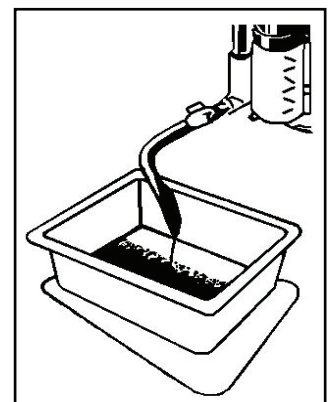
## 7.4 MAINTENANCE DU MOTEUR

Effectuez la maintenance du moteur selon les instructions indiquées dans le Mode d'emploi du moteur.

### 7.4.1 VIDANGE

Le moteur est équipé d'un vis de décharge d'huile.

- Introduisez sous le moteur un récipient plat d'au moins 2 litres de volume et calez la machine de l'autre côté que se trouve le vis de décharge pour que toute l'huile s'écoule du moteur.
- Démontez le vis de décharge et dévissez le bouchon de remplissage d'huile pour que l'huile puisse s'écouler mieux et plus rapidement.
- Revissez le vis de décharge, remplissez le moteur par une quantité exacte d'huile prescrite (voir Mode d'emploi du moteur) et refermez le bouchon.
- Acheminez l'huile de vidange a l'endroit de liquidation des huiles usagées.



### 7.4.2 REMPLACEMENT DU FILTRE A AIR

Effectuez le remplacement du filtre à air selon les instructions indiquées dans le Mode d'emploi du moteur.

### 7.4.3 MAINTENANCE DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

Effectuez la maintenance de la bougie d'allumage selon les instructions indiquées dans le Mode d'emploi du moteur.

### 7.4.4 REMPLACEMENT DU FILTRE DE COMBUSTIBLE

Effectuez le remplacement du filtre de combustible selon les instructions indiquées dans le Mode d'emploi du moteur.



### 7.4.5 MAINTENANCE DU REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Vérifiez avant chaque utilisation ou même pendant le travail, si la grille du moteur n'est pas encrassée par des restes d'herbe ou d'autres objets. Nettoyez la grille en cas de besoin!

Après toutes les 100 heures de service, ou une fois par an, démontez le couvert du ventilateur et nettoyez les endroits souillés et encrassés et les ailettes de refroidissement du moteur. Ainsi vous préviendrez le surchauffage ou l'endommagement du moteur. Effectuez le nettoyage plus souvent en cas de besoin.



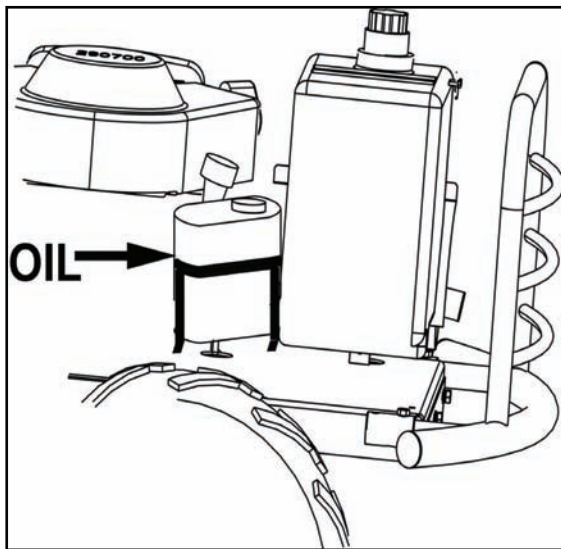
#### Avertissement !!!

Éliminez régulièrement l'herbe, la poussière et d'autres saletés inflammables du bord du pot d'échappement.

N'effectuez aucunes réparations majeures si vous ne disposez pas de l'outillage ni des connaissances approfondies nécessaires pour les réparations des moteurs à combustion!

### 7.5 Maintenance des boîtes de vitesses hydrostatiques

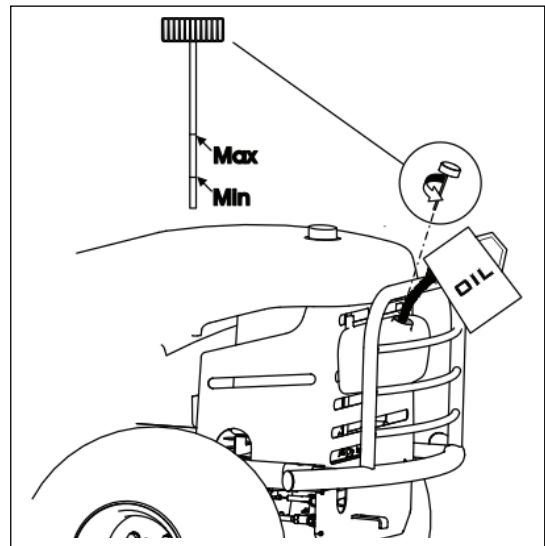
Pour un fonctionnement fiable des boîtes de vitesses, il est nécessaire de maintenir le niveau d'huile à la bonne hauteur. En cas de problèmes avec la boîte de vitesses, allez voir immédiatement l'aide du service après-vente autorisé, il y a danger d'endommagement grave de la boîte de vitesses.



**Spécification de l'huile**  
**Hauteur du niveau**  
**d'huile**

**type AC 92-18(20)**

SAE 10W-30, API CD  
au minimum au milieu de la  
hauteur  
du réservoir régulateur



**type AC 92-23 4x4**

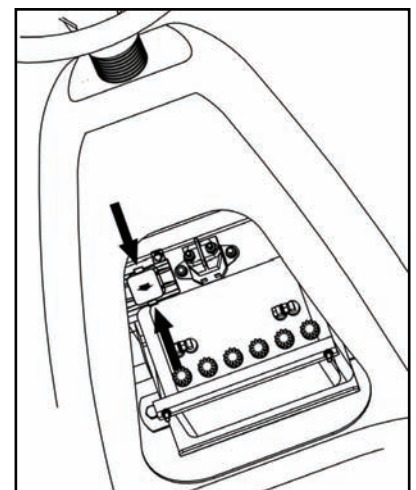
SAE 5W-50 huile synthétique  
entre les repères sur la jauge dans le  
bouchon du réservoir  
(le volume total d'huile dans le système  
hydraulique est 6l)

### 7.6 REMPLACEMENT DU FUSIBLE

Desserrez le vis de fixation du capot avant, soulevez le capot, enlevez le couvert protecteur, retirez le fusible et insérez un nouveau de la même valeur qu'avait le fusible original c.-à-d. 15A ou 5A. S'il n'est pas possible de démarrer le moteur ou de mettre en marche le dispositif de coupe même après le remplacement du fusible contactez le service après-vente autorisé.

### 7.7 REMPLACEMENT DE L'AMPOULE

Desserrez le vis de fixation du couvercle du capot avant, soulevez le couvercle, repoussez légèrement les crochets sur le porte-ampoule, retirez l'ampoule et insérez une nouvelle. Repliez les crochets de l'ampoule. Remontez le couvercle du capot.

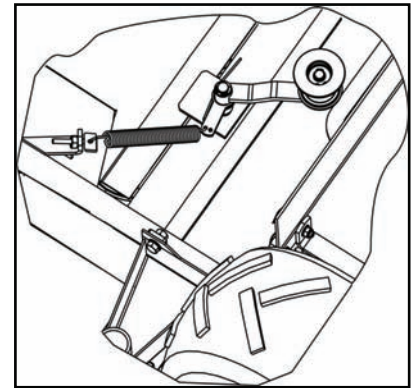


Pour le type AC 92-23 4x4 Tournez le bouton de la serrure tournante sur le couvercle du capot avant, enlevez le couvercle et continuez selon le procédé décrit ci-dessus.

Le type de l'ampoule et sa puissance sont indiquées dans le catalogue des pièces de rechange.

## 7.8 AJUSTAGE DU LEVIER DE COURSE

Si le levier de course 6.1.5 revient spontanément en position "N", il est nécessaire d'effectuer son ajustage. Cédez cette opération au service après-vente spécialisé.



## 7.9 MAINTENANCE DE LA TRACTION

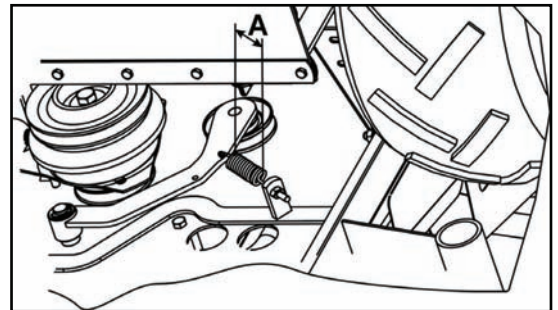
Lors du travail sur les différentes parties de la traction de la machine arrêtez le moteur et retirez la clef de contact de l'allumage. Vérifiez l'usure et la tension des courroies cunéiformes et le mécanisme de tension.

### 7.9.1 COURROIES CUNEIFORMES DE LA TRACTION

Les courroies cunéiformes de la traction (course, coupe) sont tendues

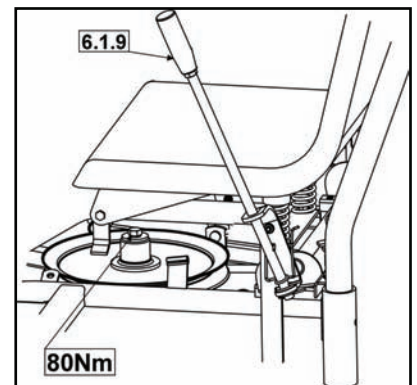
automatiquement à l'aide d'un ressort et d'un galet. Vérifiez l'usure des courroies cunéiformes et la bonne fonction du mécanisme de tension toujours avant de commencer le travail - mais au minimum toutes les 50 heures de service. Effectuez le réglage de la position du galet tendeur de la courroie de course à l'aide des écrous de réglage,  $A = 60 \pm 2 \text{ mm}$ .

Remarque: Après la mise en place d'une nouvelle courroie, fixez le maximum de votre attention au travail avec la machine, car la nouvelle courroie n'est pas suffisamment rodée.



### 7.9.2 CONTROLE DE LA POULIE A COURROIE DE LA TRACTION DU DISPOSITIF DE COUPE

Avant chaque utilisation de la machine, vérifiez le serrage du vis qui fixe la poulie à courroie. Le vis devrait être serré par un couple de serrage de 80 Nm.



## 7.10 MAINTENANCE ET CONTROLE DES LAMES DE COUPE

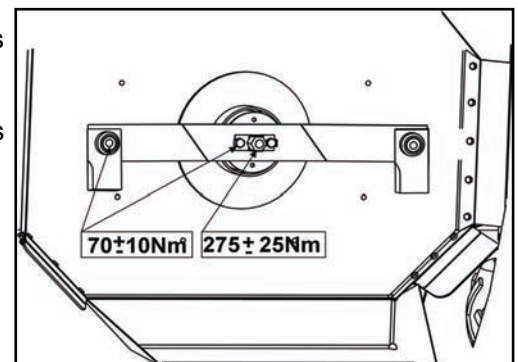
Lors du travail sur le dispositif de coupe, arrêtez tout d'abord le moteur, retirez la clef de contact de l'allumage et attendez jusqu'à l'arrêt des lames. Protégez vos yeux et vos mains par des articles de protection de travail.

### 7.10.1 ETAT DU TAILLANT DES LAMES DE COUPE

Avant chaque utilisation de la faucheuse, vérifiez l'état des lames (endommagement, usure, état des taillants). Si les lames sont émoussées, courbées ou ébréchées, ceci influence négativement la qualité de la coupe. Les lames endommagées sont très dangereuses.

Une partie du matériel pourrait se casser et être éjectée de la zone de travail de la machine.

Les lames endommagées ou usées devraient être changées immédiatement. **Remplacez toujours les deux lames complètes et pour leur fixation utilisez de nouveaux écrous autobloquants M16!** Ainsi sera garanti l'équilibre du dispositif de coupe et la fixation sûre des lames sera assurée.





Si les lames sont émoussées et ne présentent aucuns autres endommagements, elles peuvent être aiguisées de nouveau. Après l'aiguisement, la paire de lames doit être rééquilibrée. L'équilibrage inhibe les éventuelles vibrations du dispositif de coupe. **La différence du poids des différentes lames peut être 2g au maximum.** Lors du remplacement des lames, vérifiez aussi l'état d'usure des paliers de limitation et des vis de fixation, si tout est en parfait état. En cas de détection d'un grave endommagement du dispositif de coupe, il est nécessaire de soumettre la machine entière à une révision minutieuse dans un service après-vente autorisé.



### Avertissement !!!

**Utilisez toujours un nouvel écrou autobloquant M16 inutilisé. N'utilisez jamais des écrous autobloquants usagés, car il n'est plus possible de garantir un verrouillage sûr de la fixation de la lame!!!**

#### 7.10.2 REMPLACEMENT DES LAMES DE COUPE

- Arrêtez le moteur et retirez la clef de contact de l'allumage.
- Utilisez des articles de protection de travail lors du démontage des lames.
- Bloquez le mouvement de la machine.
- Levez le dispositif de coupe dans la position de transport.
- Soulevez le couvert d'acier sur le côté droit du caisson du dispositif de coupe.
- Dévissez l'écrou autobloquant M16.
- Retirez le vis de fixation, le palier de limitation et la lame.

**Effectuez le montage d'une lame neuve ou aiguisée par la procédure inverse.**

- Utilisez des écrous autobloquants M16 nouveaux, inutilisés.
- Avant le remplacement de la deuxième lame, tournez le porte-lames à la main de 180°.

**Changez la deuxième lame de la même manière que vous avez utilisé lors du changement de la première lame.**

Lors du remontage des lames, veillez à leurs fixation et verouillage correct!

#### 7.11 NETTOYAGE DE LA MACHINE

**Le lavage de la machine par de l'eau à haute pression est déconseillé!** Si toutefois vous utilisez cette méthode, veillez à ce que l'eau n'entre pas dans le carburateur, dans le filtre à air, dans l'allumage, dans le pot d'échappement, dans l'accumulateur et dans d'autres parties électriques!

Ne jamais orienter le jet d'eau sur les roulements à billes (roulements des porte-lames, des roues) et sur les parties dans lesquelles se trouve l'huile (filtre à l'huile, orifice verseur, etc.).


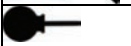
Après le nettoyage à l'eau de la machine, il est recommandé de laisser le moteur et le mécanisme de transmission en marche pendant au moins 3 minutes. Ceci devrait supprimer les restes d'eau.

#### 7.12 NETTOYAGE DU DISPOSITIF DE COUPE

Après chaque utilisation, le mécanisme de coupe doit être soigneusement nettoyé, notamment les parois internes du caisson de coupe. Le nettoyage s'effectue par une curette, par une spatule ou par jet d'eau. Une bonne maintenance et un bon entretien du dispositif de coupe augmente la qualité du travail et la durée de vie de la machine.

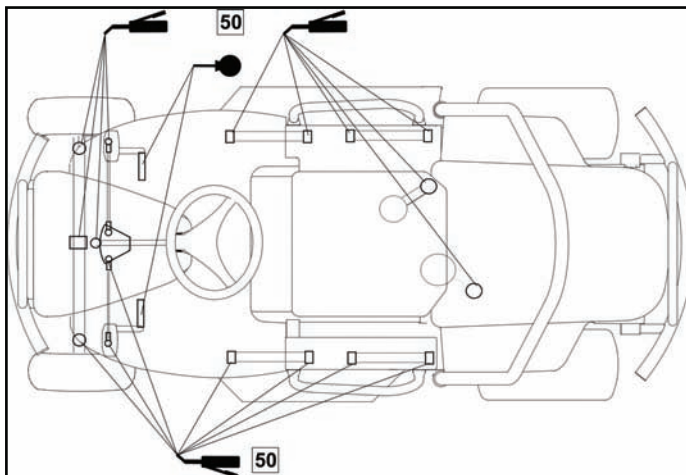
- Bloquez le mouvement de la machine avant le nettoyage.
- Levez le dispositif de coupe dans la position de transport.
- Soulevez le couvert de protection en acier sur le côté droit du caisson. Nettoyez la zone entière du dispositif de coupe.
- Vérifiez aussi l'état des lames lors du nettoyage.

#### 7.13 LUBRIFICATION

	graisse plastique
	huile SAE 30
<b>50</b>	intervalle 50 heures

Pour que le fonctionnement de votre machine soit toujours optimal, les pièces suivantes doivent être régulièrement lubrifiées

- par de la graisse plastique:
  - ogive de direction - par la boîte à huile
  - chevilles de direction - par les boîtes à huile



- bras du levage du dispositif de coupe - par les boîtes à huile
  - poulie à courroie de tension - démontage, lubrification
  - le tourillon rotatif central de l'essieu avant - par la boîte à huile  
(le type AC 92-23 4x4 est équipé de manchons à glissière autolubrifiants)
  - charnières angulaires des tringles connectives de commande - démontage, lubrification
- Il faut lubrifier par de l'huile les points de rotation:
- pédale du mécanisme de blocage du différentiel
  - pédale de frein
  - leviers de course

## **7.14 CHANGEMENT DE ROUE**

Si vous n'avez pas les outils appropriés et les connaissances nécessaires, adressez vous à votre vendeur.

- Avant de changer l'une des roues, placez la machine sur une surface plane et solide.
- Arrêtez le moteur et retirez la clef de contact de l'allumage.
- Bloquez le mouvement de la machine. N'effectuez aucun changement sur la machine, si celle-ci n'est pas suffisamment immobilisée en position élevée!

Lors du changement de la roue avant, procédez de la manière suivante:

- Placez le vérin sous le pare-chocs avant ,plus près de la roue que vous voulez changer.  
(Pour le type AC 92-23 4x4 – situez le vérin toujours contre le châssis – ne l'appuyez pas contre la boîte de vitesses! Elle risque de s'endommager)
- Levez la machine jusqu'à ce que la roue que vous changez ne touche plus le sol.
- Démontez l'anneau de blocage et la rondelle.
- Avancez la roue.

Lors du changement de la roue arrière, procédez de la manière suivante:

- Desserrez les quatre vis de fixation de la roue.
- Placez le vérin sous l'axe de la roue changé.
- Dévissez les quatre vis de fixation déjà desserrés et retirez la roue de l'essieu.

Lors du montage de la roue, procédez dans l'ordre inverse.

Contrôlez la pression des pneus.

## 8. Dépannage

Le dispositif de coupe coupe inégalement	<ul style="list-style-type: none"> <li>* vérifier si les lames ne sont pas émoussées ou endommagées</li> <li>* vérifier la fixation des lames</li> <li>* vérifier la fixation des porte-lames</li> <li>* vérifier l'arbre, le posage du roulement</li> </ul>
Lors de la coupe, une partie de l'herbage reste non coupée	<ul style="list-style-type: none"> <li>* vérifier l'ajustage de la hauteur de coupe</li> <li>* réduire la vitesse de course</li> <li>* vérifier l'aiguisage des lames et leurs état</li> <li>* vérifier la tension et l'état de la courroie cunéiforme de la traction de coupe</li> </ul>
La courroie de la traction s'arrête en cours de coupe	<ul style="list-style-type: none"> <li>* la courroie peut être endommagée si elle "saute" hors de la poulie à courroie quand la machine est en marche – si elle saute aussi après le contrôle selon les pas suivants, il faut la changer</li> <li>* vérifier l'état d'usure de la courroie</li> <li>* vérifier la tension de la courroie</li> <li>* vérifier les poulies de conduite</li> <li>* vérifier l'ajustage de la hauteur de coupe</li> <li>* vérifier si un corps étranger n'empêche pas le mouvement de la courroie - éliminer le corps étranger</li> <li>* vérifier toutes les poulies à courroie</li> <li>* changer immédiatement les poulies à courroie tordues ou rompues</li> <li>* vérifie la poulie à courroie sur le moteur</li> <li>* vérifier le mécanisme de tension (ressort, poulie)</li> <li>* adapter (réduire) la vitesse de course</li> <li>* lever le dispositif de coupe dans une position plus haute</li> </ul>
La courroie de la traction de coupe patine	<ul style="list-style-type: none"> <li>* si l'herbe (herbage) est haute, serrée ou humide, la courroie peut patiner</li> <li>* réduire la vitesse de la machine</li> <li>* vérifier l'usure de la courroie</li> <li>* vérifier la tension de la courroie</li> <li>* vérifier le mécanisme de tension (ressort, poulie)</li> <li>* augmenter la hauteur de coupe</li> </ul>
La courroie de la traction de coupe s'use démesurément	<ul style="list-style-type: none"> <li>* vérifier la poulie de conduite de la courroie</li> <li>* vérifier si un corps étranger n'empêche pas le mouvement de la courroie - éventuellement éliminer le corps étranger</li> <li>* vérifier les poulies à courroie - changer en cas de besoin</li> <li>* vérifier l'ajustage de la hauteur du dispositif de coupe - ajuster en cas de besoin</li> <li>* vérifier la tension de la courroie</li> </ul>
Impossible de mettre en marche le dispositif de coupe	<ul style="list-style-type: none"> <li>* vérifier le positionnement du levier de la hauteur de coupe. Le commutateur de sécurité est fermé en position de transport - impossible d'enclencher l'embrayage électromagnétique. Déplacer le levier dans la position de transport.</li> <li>* vérifier le réglage de l'interrupteur du dispositif de coupe</li> <li>* contrôle de la courroie - usure, tension - changer en cas d'endommagement</li> <li>* vérifier la tension de la courroie. Remplacer le ressort brisé par un nouveau</li> <li>* vérifier si un corps étranger n'empêche pas le mouvement de la courroie - éliminer le corps</li> </ul>
Une oscillation démesurée se produit lors de l'enclenchement de la coupe	<ul style="list-style-type: none"> <li>* vérifier l'état des lames - usure, aiguisage, endommagement - changer et rééquilibrer les lames</li> <li>* vérifier la tension de la courroie</li> <li>* vérifier si la courroie n'est pas endommagée - changer en cas de besoin</li> <li>* vérifier l'état des poulies à courroie - changer en cas de besoin</li> <li>* vérifier "l'encrassement" du caisson de coupe par les restes d'herbage, de terre - nettoyer</li> <li>* vérifier la fixation du moteur - resserrer les vis qui fixent le moteur au châssis</li> </ul>
La courroie de course patine	<ul style="list-style-type: none"> <li>* vérifier la tension de la courroie, le ressort de tension - changer si endommagé</li> <li>* vérifier l'usure de la courroie</li> <li>* vérifier si un corps étranger ne bloque pas la courroie - éventuellement l'éliminer</li> <li>* vérifier l'état des poulies à courroie - changer en cas de besoin</li> </ul>
La courroie de course s'use démesurément	<ul style="list-style-type: none"> <li>* vérifier la tension de la courroie</li> <li>* vérifier le mécanisme de tension, changer le ressort endommagé</li> <li>* vérifier la ligne de la courroie si un corps étranger n'empêche pas son mouvement - éliminer</li> <li>* vérifier l'état des poulies à courroie - changer en cas de besoin</li> </ul>

La machine ne roule pas après l'enclenchement de la vitesse	* contrôle du mécanisme de changement de vitesses - fixation de la tringle du levier de course * contrôle du niveau d'huile dans le réservoir régulateur
La machine est bizarrement bruyante après l'enclenchement d'une vitesse	* contrôle du niveau d'huile dans le réservoir régulateur – rajouter en cas de besoin * des poches d'air se trouvent dans le circuit hydraulique – faire circuler la machine en avant et en arrière pendant quelques minutes sur un palier à vitesse modérée. Contactez votre service après-vente.
La machine perd puissance lors de la course en côte	* lors d'une charge extrême de la machine et de haute température ambiante, la température de régime maximale peut être dépassée. Diminuez le régime de fonctionnement de la machine.

### **8.1 SERVICE APRES-VENTE**

Ce mode d'emploi apporte les instructions pour la manoeuvre de la faucheuse automotrice et pour sa maintenance correcte effectuée par l'utilisateur de la machine. Vous trouverez les instructions concernant le service dans le carnet d'entretien.

### **8.2 COMMANDE DES PIÈCES DE RECHANGE**

Nous recommandons d'utiliser exclusivement des pièces de rechange originales qui assurent la sécurité et l'interchangeabilité. Commandez toujours les pièces de rechange uniquement chez le vendeur autorisé, ou chez le partenaire de service qui est informé des changements techniques actuels effectués sur les produits au cours de la fabrication. Pour une identification facile, rapide et précise de la pièce de rechange nécessaire, mentionnez toujours sur la commande le numéro de série que vous trouverez sur la deuxième page de la couverture de cette publication. Mentionnez aussi l'année de fabrication de la machine qui est indiquée sur la plaquette de fabrication sous le siège.

### **8.3 GARANTIE**

Les conditions de garantie sont indiquées sur le bulletin de garantie étant toujours remis chez le vendeur avec le produit.

## 9. MAINTENANCE POSTSAISONNIERE, MISE DE LA MACHINE HORS

Après la fin de la saison, ou si la faucheuse n'est pas utilisée pendant plus de 30 jours, il convient de la préparer au stockage. Si le carburant reste dans le réservoir sans agitation pendant plus de 30 jours, il peut se former un sédiment visqueux qui peut avoir un effet défavorable sur le carburateur et causer un mauvais fonctionnement du moteur. C'est pourquoi videz toujours le réservoir.



### **Danger !!!**

**Ne jamais stocker la faucheuse avec le réservoir plein à l'intérieur des bâtiments ou dans des espaces mal aérés en présence de vapeurs de carburant, de feu nu, d'étincellement ou de veilleuse d'allumage, de caisse à feu, de chauffage central, de chiffons secs, etc. Manipulez avec précaution avec les carburants et les lubrifiants, ils sont hautement inflammables et une manipulation imprudente peut vous causer de graves brûlures ou des dégâts matériels.**

**Effectuez le vidage du réservoir uniquement dans un récipient approuvé, dans des espaces extérieurs et sans feu nu.**

### **Procédure recommandée de préparation de la faucheuse au stockage:**

- Nettoyez soigneusement la faucheuse entière.
- Changez les pièces défectueuses ou usées et resserrez tous les vis et tous les écrous relâchés.
- Préparez le moteur au stockage suivant le mode d'emploi du moteur.
- Lubrifiez tous les points à lubrifier suivant le plan de lubrification.
- Détendez la courroie cunéiforme de la traction du dispositif de coupe (7.9)
- Retirez l'accumulateur, nettoyez le, rajoutez de l'eau distillée jusqu'aux parties inférieures des anneaux des orifices de remplissage et chargez le entièrement. Un accumulateur non chargé peut geler et éclater. Déposez l'accumulateur dans un milieu frais et sec selon le besoin. Effectuez le rechargement de l'accumulateur tous les 30 jours et effectuez régulièrement le contrôle de son voltage.
- Stockez la faucheuse recouverte dans un milieu propre et sec.

**La meilleure façon d'assurer l'état de marche maximal de la faucheuse pour la prochaine saison est l'annuelle révision et remise au point par un service après-vente autorisé.**

## 10. LIQUIDATION DE LA MACHINE

Après la fin de la durée de vie de la machine, l'utilisateur est obligé d'effectuer sa liquidation. Celle-ci peut être effectuée de deux façons:

- a) Remettre la machine à une firme qui s'occupe de cette activité (ferrailles, dépôts de voiture-épaves, dépôts des matières de récupération, etc.). Vous obtiendrez un document certifiant la remise de la machine pour liquidation.
- b) Liquidation de la machine par vos propres forces. Dans ce cas nous recommandons de procéder de la manière suivante:
  - Effectuez la liquidation en utilisant les matières secondaires suivant la loi respective sur les matières résiduelles en vigueur.
  - Démontez la machine entière.
  - Nettoyez, conservez et déposez pour une utilisation ultérieure les pièces qui peuvent être encore ultérieurement utilisées.
  - Triez les autres parties en pièces ne représentant pas de danger pour la nature et en pièces nocives à l'environnement comme par exemple les pièces caoutchoutées (anneaux d'étanchéité), les restes de lubrifiants dans les roulements ou dans les engrenages. Il est nécessaire de disposer avec les composants écologiquement nocifs selon la loi respective sur les matières résiduelles.
  - Effectuez le triage des déchets liquidés selon le Catalogue des déchets à l'avenant de l'avis respectif. Les pièces écologiquement non nocives sont traités comme des matières résiduelles réutilisables.

**Seco GROUP a.s. continue toujours dans le développement et le perfectionnement de toutes les machines fabriquées, c'est pourquoi il peut arriver que ce manuel contienne des différences de texte et d'illustration par rapport à la réalité. De cela ne peuvent être déduites nulles prétentions. L'impression, l'autocopie, la publication et la traduction (même de parties) n'est pas autorisée sans l'accord écrit de Seco GROUP a.s. Toutes modifications réservées.**

**UPOZORNĚNÍ!** - Tato uživatelská příručka musí doprovázet přístroj během celé své životnosti.  
**WARNING!** - This owner's manual must stay with the machine for all its life.  
**ACHTUNG!** - Dieses Anweisungsheft muß das Gerät während seiner gesamten Lebensdauer begleiten.  
**ATTENZIONE!** - Questo manuale deve accompagnare la machina durante tutta la sua vita.  
**ATTENTION!** - Le manuel doit accompagner la michine pour toute sa vie.

**Producer:**

**Seco GROUP a.s.**

Pobřežní 44/362

Praha 8

**division 02 AGS, Jičín**

Jungmannova 11

50648 Jičín

**CZECH REPUBLIC**

Verze 2007



**Distributor:**

EMAK s.p.a. - Via Fermi, 4

42011 Bagnolo in Piano (Reggio Emilia) Italy

Member of the YAMA group

Dic/2005